



From Church Picnic, August 2016. May the Lord bless you all for your work. Thank you for attending. See Facebook...

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



N^o
33

ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГТРІЇ
UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN
August 14 Серпня – 2016
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



Марія і Андрій Петришини – 8.VIII.2016
Пан Андрій Петришин у понеділок,
8 Серпня, прославляв 95-ліття.
На Многая і Благая Літа!

Пані Марія Дранка По св. Літургії
з нагоди 92-ліття, 9 Серпня.
На Многая і Благая Літа!

Марія Дранка з родиною – 9.VIII.2016

CHURCH BULLETIN

August 14 – 2016 – 14 Серпня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



Saint Nicholas Church
Церква Св. Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Hryhorij Swiatkiwskyj - 5th Anniv.
(Family)

August 14: 13 S. aft. Pent. – 13 Н. по 3.С.Д.
~ No noon liturgy during the summer ~

Dormition – Успіння П.Д.М

Monday, August 15 Серпня, Понеділок

9:30 AM +Paul & Helen Nowadly (Elaine)

Tuesday, August 16 Серпня, Вівторок

10:00 AM Liturgy will be in Elderwood at Como
Park Blvd.

Wednesday, August 17 Серпня, Середа

4:00 PM За щасливу подорож Ольги і Антона
(Марія)

Thursday, August 18 Серпня, Четвер

10:00 AM +Robert Dill – 40 day
(Leon & Roman Kuzminskyj)

Friday, August 19 Серпня, П'ятниця

10:00 AM +Betty Wujcik (Dusanivsky &
Wisniewski Families) – 40 days

Saturday, August 20 Серпня, Субота

10:00 AM 61 річниця вінчання Ірини і Романа
Войчак (Роман)

4:30 PM +Анна Гудимяк (Family)

August 21: 14 S. aft. Pent. – 14 Н. по 3.С.Д.

~ No noon liturgy during the summer ~

Eternal Light burns for

+John Pawlowski

(Requ. by Anna Pawlowski)

Вічне Світло в честь П. Д. М. горить
За Український Нарід.

14 Серпня: 8 Неділя по 3.С.Д.

10:00 AM о. Кравчук (Роман Войчак)

19 Серпня: ПЕРЕОБРАЖЕННЯ

10:00 AM +Бети Вуйцік (р. Дусанівських/
Віснєвських)

21 Серпня: 9 Неділя по 3.С.Д.

10:00 AM ЗА УКРАЇНСЬКИЙ НАРІД

Сердечна подяка усім, що приготувляли
цьогорічний пікнік, усім, що працювали
при ньому, чи у який небудь інший спосіб
допомагали. Дякуємо всім за кошики, за
солодке та за все інше, що ви передали.
Дякуємо за пожертви! Ґратулюємо тим, що
виграли, дякуємо і за ці Ваші пожертви. На-
жаль не маю знімок зі всіх, але це, що маю
є на обкладинці або також на церковному
Фейсбук. Звіт поміщений. Дякуємо!!!

Thank You all for attending Church Picnic. Thank
you for any kind of Help. Congratulations to the
winners of our Church raffle and baskets winner!
Thank you for your donations! Sorry, do not have
many photos, but see also Church Facebook.

~ No Bible Studies this week ~

Will resume in the fall. Thank you!

Біблійних зустрічей не буде під час літа.

We still have honey for sale. The cost is \$8.00
a jar or 2 jars for \$15.00. We have Wildflower.

~~~ Маємо мід на продаж ~~~

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr  
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

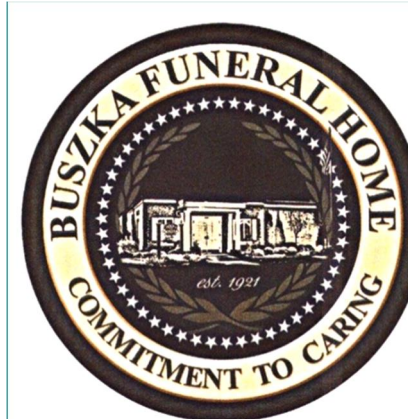
photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com



Proud to Support

St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206

(716) 825-7777 [www.buszkafuneralhome.com](http://www.buszkafuneralhome.com)

Сердечна подяка усім спонзорам!



DNIPRO

ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)

Kitchen re-opens Friday Sept 9

Dnipro Awards Banquet

Saturday, Sept 17

### Ad in the bulletin

If you want to advertise

Your business in the bulletin

Business card - \$100 for a year.

Бізнесова карточка

\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko

Janine R. Klimeczko

Michael A. Klimeczko

Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

[www.Pietszak.com](http://www.Pietszak.com)

897-2400

Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St.  
Buffalo

2400 William St.  
Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!



Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

**PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES**

SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | [NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS]

ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ  
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М. | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ [ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ]

|                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Buffalo Branch</b><br>Ukrainian Home Dnipro<br>562 Genesee Street<br>Buffalo NY 14204<br>(716) 847-6655<br><a href="http://www.rufcu.org">www.rufcu.org</a>                                                                         | <b>Amherst Branch</b><br>Ellicott Creek Plaza<br>2882 Niagara Falls Blvd<br>Amherst NY 14228<br>(716) 799-8385<br><a href="http://www.rufcu.org">www.rufcu.org</a>                                                              |
| <b>Business Hours</b><br>Closed <b>Wednesdays</b> ,<br>Зачинені по середах<br>Mon., Tuesday, Thursday<br>  9:30 am - 5 pm  <br>Пон., вівторок, четвер<br>Friday / П'ятниця<br>  9:30 am - 7 pm  <br>Saturday / Субота<br>  9 am - 1 pm | <b>Business Hours</b><br>Closed <b>Mondays</b> ,<br>Зачинені по понеділках<br>Tuesday - Thursday<br>  9:30 am - 5 pm  <br>3 вівторка по четвер<br>Friday / П'ятниця<br>  9:30 am - 6 pm  <br>Saturday / Субота<br>  9 am - 1 pm |

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

Щоб довідатися більше інформацій про це що діється в громаді, Просимо відвідати веб-сторінку.

<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.

**EURO DELI AND GIFTS**  
www.eurodelisausage.com



**LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY**

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

*Many Varieties of:*

Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish  
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties  
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)  
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,  
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130

2321 Millersport Hwy.  
Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

Are you listening to "Good Samaritan"

Ukr. Radio Program on WJL 1440 AM

Every Sunday at 2:00 PM?

Thank you for your donations!

We welcome your comments.

\*\*\*

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу

«Милосердний Самар'янин»

Неділя, 2 год. на WJL 1440 AM?

Сердечно дякуємо за пожертви!

Please include our Church  
in your charitable donations!

\*\*\*

Просимо підтримувати Рідну Церкву  
талантами, часом і жертвами.

**Cell Phones - Мобільні Телєфони:**

Please turn off or silence your cell phone  
before entering the church. Thank you!

\*\*\*

Просимо вилучувати ваші мобільні  
телєфони підчас Святої Літургії.

**"Special Appeal"**

**IMO Dozio Pryshlak**

**Pryshlak Family - \$200.00**

**Многая Літа!  
Many Happy Years!**

**Birthday wishes to Andriy  
Petryshyn on his 95<sup>th</sup> birthday,  
August 8<sup>th</sup>.**

**Sorry if we missed your birthday,  
let us know! The list is still a  
work in progress**

**DONATIONS TO**

**2016 Stamford Bishop's Appeal**

Each member of our Parish is also a member  
of the Eparchy and should support and  
participate in this fundraiser. We received  
additional contribution:

**Yarko & Danusia Dmytrasz - \$100.00**

**Total collected  
as of today - \$7,995.00  
2016 Goal**

**for St. Nicholas Parish - \$7,500.00**

**We have reached our goal!**

**Thank You for your GENEROSITY**



*The League  
of Ukrainian  
Catholics  
Niagara*

*Frontier Council  
Thanks you for  
attending*

*The Msgr. Paul Iwachiw  
Scholarship*

*Luncheon & Fundraiser*

*Today, August 14, 2016*



*St. Nicholas Church Hall*

*Donation \$15.00*

*Congratulations to all scholarship  
recipients.*



**Sunday, October 23, 2016**

Branch 97 of the Ukrainian National Women's League of America will sponsor a spaghetti dinner and bake sale from noon to 3 p.m. at the St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church hall. Proceeds benefit Ukrainian War Victims fund, UNWLA Scholarship fund, and social welfare programs in Ukraine. \$10 adults; \$5 for children 6-12 yrs old. Tickets on sale from members.



## Український День

У неділю, 21 Серпня

1:30 по обіді починаємо з

Екуменічним Молебним - на площі  
Дніпра, а опісля програма до 8 год.

Просимо до участі!



Sunday, August 21, 2016,

## Ukrainian American Day

Celebrating the 25<sup>th</sup> Anniversary of  
Ukrainian Independence

“Dnipro” Ukrainian Cultural Center  
562 Genesee Street in Buffalo NY,  
Program begins at 1:30 pm with an  
Ecumenical Moleben Service.

Continuous programs until 8pm,  
featuring delicious Ukrainian food,  
music, dance performances, art ex-  
hibits, craft vendors, with family picnic  
atmosphere, building tours and cultural  
program throughout the day.

Free Admission, Free ample Parking  
For more info please contact Ms. Akacia  
Belmega, Cultural Program Director,  
(716) 674-4916, and also check out  
[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)



September 11, 2016. Starting at Noon

## ETHNIC UKRAINIAN FOOD

(Pyrohy/Pierogi, Stuffed Cabbage, Sausage)  
and BEVERAGES,

CHICKEN BARBEQUE, RELIGIOUS/ETHNIC  
VENDORS,

BAKED GOODS, THEME BASKETS & RAFFLES  
AND MORE ...

Presented by

St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church  
3275 ELMWOOD AVE., KENMORE, NY 14217  
(ELMWOOD AVE BETWEEN SHERIDAN DRIVE AND  
THE I-290 YOUNGMANN EXPRESSWAY)

Please attend!

Просимо взяти участь!



Fund Raiser:  
St. Basil UCC  
in Lancaster  
is planning a  
Spaghetti  
Dinner for  
November 6

with a raffle and possibly a Chinese  
Auction. Save the date. Thank you!



Glory be to Jesus Christ! Glory for ever!

Слава Ісусу Христу! Слава на Віки!

- KITCHEN is closed till September.
- Thank you for your patronage.  
Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy  
in Church Hall, so please join us downstairs. Thank  
you!

Until we meet next Sunday...

## TOP'S GIFT CARDS:

Please help  
us raise money  
for our Church by  
purchasing Top's  
Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway,  
why not help. You do not lose or gain anything  
by doing this, but our Church will benefit greatly.  
We receive back 5% of your spending. To take  
advantage of this program, see Mary Bodnar or  
call 655-3810, or call the rectory. Thank you and  
God Bless!



Please note: You can purchase gasoline  
with this card at Tops Gasoline Station.

\*\*\*

У нас успішно продаються Карточки з крам-  
ниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві.  
Для Вас не робить різниці чи ви платили  
грішми чи карточкою, але церква дістане від  
„Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що  
б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар,  
або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly.  
Deadline for information is Friday Evening.  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.  
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

## SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

## УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: [stnbuffalo@gmail.com](mailto:stnbuffalo@gmail.com)

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory:** (716) 852-7566

**Fax:** 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

**Confession:** Before Liturgies

**Сповідь:** Перед Св. Літургіями

**Baptism:** By appointment

**Хрещення:** За домовленням

**Marriage:** Contact 6 months in advance

**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

**Religion classes – Релігійна Програма**  
Saturday - Субота

**Ministry to the sick – Опіка над хворима**

**Family members should call the Rectory**  
Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Rev. Robert Moreno, visiting priest

**Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у лічниці  
або приковані до ліжка!**





### Martha's Journey: Update August 6 Surgery Update and Nurse's Surprise

Martha had a couple procedures done today, the main being another operation to wash out her femur and knee. The orthopedic surgeon decided it was best to remove the "wound vac" and close up the wound. My 48 hour shift ended just before then so I don't know precisely what the long-term view is of her leg, but I interpret this development positively. If the bone were completely dead he would have left the wound open for further surgery in the near future.

Halyna shared with me a very moving comment she heard from one of the nurses this evening as they were waiting for Martha to come out of the operating room. The nurse, who was not someone we had met during Martha's stay at the hospital, was going over the list of drugs Martha was on and is currently on. Looking up from her sheet in disbelief she said to Halyna, "It's a miracle your daughter is even alive."

Yes, a miracle indeed! Recovery from severe septicemia and septic bone is a long and drawn-out battle (as we are learning) and many do not make it. There will be difficult days ahead, but today I wish to thank you personally for making this miracle real. My daughter lives because you prayed. As the Psalmist says, "The righteous cry, and the LORD hears, and delivers them out of all their troubles." Our God is a God who delights in allowing His children to influence salvation history by pouring out our hearts to Him; and He, in his goodness and might, is able to include our sufferings and our petitions into a synthesis which is greater and more beautiful than the original plan. Doubts? Just ask Adam and Eve.

People are so very good; ignore the prophets of gloom in the media who focus on evil and criminality. God is so good, ignore your sins which make you look at yesterday and instead I invite you to

look at how He uses our crosses to give us crowns. And, not just crowns, but crowns that are custom fit better than anything Gamarelli could sew! Our daughter lives! Given all that we saw that night when I wrote my first email plea for prayers on July 6th, it was other worldly to think she'd be doing so well in four weeks. Yet, here she is (as you can attest by the top picture!)

In other news, all of her vital signs are looking good. Her attitude is excellent (today, 8 yr. old Martha explained to the physicians that one of the medical residents was behaving "obsequiously"! At that they lost all professional composure and howled with laughter...). A couple days ago she discovered popcorn and loved it. It is the only thing she will eat though... and getting her to eat food is nearly impossible. MRI next week to examine her heart. ..

Please keep the prayers coming. She will remain in the hospital for weeks still. She will remain on her strong antibiotics until at least Sept. 1st. After discharge from hospital she will need to live at a rehabilitation center for four to six weeks. Her lifestyle will change from here on out, but she is alive and we are glad for it! It was your prayers that made this possible.

In Christ the Healer of Soul and Body,  
Fr Jason and Halyna Charron and Girls

### Update August 12

Today, August 12, 2016, Martha was discharged from Children's hospital!

She has developed blood clots and will need to be on blood thinners for a number of months. She is now on only one antibiotic. She is strong enough to put weight on her bad leg when she walks with her walker.



## «Христос Наша Пасха»

### II. ВІРУЄМО В ТРОЙЦЮ ЄДИНОСУЩНУ І НЕРОЗДІЛЬНУ



**72** Присутність недосяжного Бога виражає літургійна та храмова Символіка: завіса на Царських Дверях іконостаса, вкриті покрівцями святі Дари, «воздух», піднесенний під час «Вірую», дим кадила. «Але щоб правдиво вшанувати ту найвищу єдність і її божественну плідність, називаємо те, що не має назви, Божими Іменами "Тройці" та "Єдності"». І хоч ми й називаємо Бога цими Іменами, ми усвідомлюємо, що не вичерпуємо цим тайнства Бога: «Я не встигаю помислити Єдине, а вже осяяний Трьома. Я не встигаю розрізнити Трьох, а вже знову охоплений Єдиним. Коли я уявив щось у Трьох, то подумав було, що це – все. Мій зір настільки сповнений ним, що решта зникає з поля зору».

**73** У наших літургійних та особистих молитвах, через постійне взивання та прославу імені Отця, і Сина, і Святого Духа, ми одночасно висловлюємо нашу віру та сопричастя з Пресвятою Тройцею, яка дарує нам «благодать Господа нашого Ісуса Христа, любов Бога і Отця, і причастя Святого Духа». (далі буде)



**Josaphals 44<sup>TH</sup> ANNUAL UKRAINIAN FESTIVAL**

**AUGUST 18<sup>th</sup> & 19<sup>th</sup>**  
START TIME 6:00 pm

**20<sup>th</sup> & 21<sup>st</sup>**  
START TIME 1:00 pm  
**2016**

**940 East Ridge Road, Rochester, New York**

• Ukrainian Food • Ukrainian Arts & Crafts • Ukrainian Folk Dancing •  
Ukrainian Folk Dancing Performances

Thursday & Friday - 6:30 p.m., Saturday - 2:30 and 5:00 p.m. & Sunday - 3:30 and 5:30 p.m.  
Live Music for Dancing Thursday, Friday & Saturday nite  
Special Program Celebrating the 25th Anniversary of the Independence of Ukraine - Sunday at 1:30 p.m.  
Interactive Rides by "Adventures in Climbing" Friday, Saturday & Sunday  
[www.RochesterUkrainianFestival.com](http://www.RochesterUkrainianFestival.com)  
**FREE: Parking-Admission-Entertainment**

## Good Samaritan call for HELP! – Заклик до ПОМОЧІ!

We are printing in bulletin about Marta Charron, daughter of Halyna and Fr. Jason Charron. She was admitted in Children Hospital in Piisburgh, July 4<sup>th</sup>. Thank you all for your prayers. She is now discharged from the hospital and will spend in rehab for about 6 weeks. Medical expenses are high and the family is in great financial need. See the following:

<https://www.youcaring.com/fr-jason-charron-and-family-605583>

Please continue to pray and consider helping financially. Envelopes are provided. Your donations will be put in Good Samaritan Fund and sent to the Family or delivered personally. This community is very well known to be generous for those in need. God Bless you all! Thank You! Дякуємо!!!



З радія "Милосердний Самарянин"

Кожного разу, коли ми слухаємо у храмі або читаємо вдома Слово Боже - Євангеліє, то маємо справу не тільки з релігійним текстом, а зі зверненням Бога до нас. Бог промовляє до нас через слова Євангелія, і через нього пропонує нам свою поміч. В попередні неділі ми чули в Євангелії події, де розповідалося про різні види оздоровлень хворих Ісусом, а тим самим Божої опіки над людьми. Сьогодні ще одна така нагода. Ісус навчав людей, оздоровив хворих, котрих принесли до Нього, а потім чудесно нагодував п'ять тисяч народу хлібом і рибою.


Чудесне розмноження Ісусом Христом п'яти хлібів і двох риб - це ще одне потвердження того, що Бог справді дбає про духовні і тілесні потреби людей, опікується ними. Коли апостоли запропонували Ісусові відпустити людей, щоб самі знайшли собі харчі, Спаситель не згодився з їх пропозицією і запропонував їм знайти поживу для людей. Цим Христос хотів сказати, що Йому не байдужа доля людини, що Бог ніколи не залишає людину один на один з її проблемами, а завжди готовий переживати труднощі разом з нею.

Чудо п'яти хлібів має подвійне значення. Найперше, це черговий образ і заповідь установлення Христом майбутнього таїнства Євхаристії, цього невичерпного джерела духовної поживи і помочі для християн. По-друге, це запрошення людей до співпраці з Богом через молитву і святі таїнства для ошасливлення свого щоденного життя.

Ісус, оздоровивши хворих, захотів сам нагодувати їх, чудесно розмноживши п'ять хлібів і дві риби. І це сталося не випадково. Бо хліб, це плід праці людських рук, символ людського життя. Розмноживши чудесно хліб, плід людської праці, цим жестом Христос хотів сказати, що Божа поміч людям потребує певної участі людини, щоб вона вийшла назустріч Богу. Бог завжди готовий і хоче помагати людям у житті, але людина повинна зі своєї сторони зробити крок до Бога: просити Його про поміч і бути готовою цю поміч від Бога прийняти. Він хоче, щоб ми приносили Йому в молитві хліб нашого щоденного життя: наші труднощі, клопоти, переживання, а Він прийме і

перемінить їх у духовну поживу для нас у вигляді різних ласк і дарів Святого Духа. Які ж умови повинна сповнити людина, щоб впевнено отримати поміч від Бога? Це співпраця з Богом через дотримання заповідей, добрі вчинки, побожне життя, тобто надія душі на Бога, це молитва і святі таїнства. Вони свідчать про відкритість людської душі на Бога. Часта молитва християнина і прийняття Святих Тайн є знаком його готовності прийняти Божу поміч. Це також віра і любов до Бога.

| Picnic - 8/7/16                                                | Income     | Expenses   | Profit     |
|----------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
| Kitchen                                                        | \$1,652.00 | \$568.26   | \$1,083.74 |
| License                                                        |            | \$36.00    | -\$36.00   |
| Bar &                                                          | \$381.00   | \$313.69   | \$67.31    |
| Outside Grill                                                  | \$88.00    | \$24.98    | \$63.02    |
| Baked Goods                                                    | \$308.00   |            | \$308.00   |
| Kitchen Jar                                                    | \$126.00   |            | \$126.00   |
| Doll Booth                                                     | \$74.00    |            | \$74.00    |
| Bounce House *                                                 |            | \$150.00   | -\$150.00  |
| Donations                                                      | \$1,205.00 |            | \$1,205.00 |
| Theme Baskets                                                  | \$1,910.00 |            | \$1,910.00 |
| TOTAL                                                          | \$5,744.00 | \$1,092.93 | \$4,651.07 |
| RAFFLE                                                         | \$2,066.00 | \$750.00   | \$1,316.00 |
| Grand Total                                                    | \$7,810.00 | \$1,842.93 | \$5,967.07 |
| Picadilly's appearance (\$100.00) donated by Emily Swiatkiwsky |            |            |            |
| * Raffle & Bounce house expenses were donated & included       |            |            |            |
| in "Income" under "Donations". Thank you!                      |            |            | Дякуємо!   |



### Звіт з Церковного Пікніку – Church Picnic Report

Чому так важлива віра і любов? Ісус Христос зробив чудо п'яти хлібів, щоб ним пробудити і зміцнити віру апостолів і людей у себе як правдивого Месію. Світло віри допомагає людині розпізнавати знаки Божої любові – помочі, а любов дозволяє приймати їх і з них користати. Бажаю всім щедро наповнитися світлом віри і любові, щоб могли Божу поміч щодня відчувати і щедро користати з неї.

(о. Михайло Чижович, редемпторист)

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

The Liturgical Year opens with the feast of the Nativity of the Mother of God and approaches its close with her Dormition, which we will celebrate on Monday. Although the feast of the Dormition reminds us of the sad occasion of death, nevertheless, it belongs to the joyful feasts. The Church rejoices because the Mother of God was transferred body and soul from this earthly life to join her Son in Eternal glory. And because of her Dormition, we have a powerful intercessor and

Apostles, and they believed, as did also Thomas, and through him the world, that He was the Lord and God. The Most Holy Mother of God is the citadel of the churches. She is the inn of the Disciples. In her, with a mighty sound, and with the gift of many tongues, the Most Holy Spirit was poured out upon the Apostles; in her thee Theologian who had received the care of the Mother of God, ministered to her needs. She is the Mother of all the Churches throughout the whole world, and the dwelling place of the Mother of God after the Resurrection of her Son from the dead."

We venerate the Mother of God, our Theotokos, because of her part in our salvation. We honor her because of her role in the Incarnation of Jesus Christ, the Son of God. The Virgin Mary must indeed have been better than any human being who has ever lived to have been chosen to be the mother of the Son of God. She must have been completely free from personal sin. But we do not venerate her for that reason. We do so because if she had not agreed to become the mother of Jesus - our salvation would not have been possible. The Incarnation was God's act, but it depended also on the willing cooperation of the Virgin Mary. Look at any icon of the Theotokos; she is always accompanied by or pointing towards her Son. So it is not possible to venerate the Mother of God without at the same time worshipping the Son of God. In honoring the part of the Virgin Mary in the Incarnation of Jesus Christ, we are honoring her because of her obedience to the Lord. When told she was to be the mother of God's Son, she replied, "Behold the handmaid of the Lord; be it unto me according to thy word"(Luke 1:38). Mary obeyed God, just as obedience is what is required of our own faith...

BShe is not only the Mother of God, but she remains our Mother, in whom we pray to and trust for guidance during the most difficult times of our lives. May we continue to pray to the Mother of God for our strength and her intercession before the judgment seat of Christ!

Holy Theotokos, Pray for us!

protectress in Heaven. St. John of Damascus wrote in his sermon on the Dormition of the Mother of God: "For I see her as more sanctified than the Saints, more sacred than the sacred, purer than the pure. She is the precious urn of the manna, rather let me say, she is more truly a fountain, lying on her humble bed in the holy and glorious city of David, in that famed and shining Sion in which the law of the letter was fulfilled and the law of the Spirit revealed. In her, Christ rising from the dead was seen by the